

**PROGRAMA DE PRESTAMOS DE REHABILITACIÓN**



**DELE UNA NUEVA APARIENCIA A SU CASA CON UN PRÉSTAMO DE REPARACIÓN DE CASA DE PARTE DE LA CIUDAD**

**LA CIUDAD DE HUNTINGTON BEACH OFRECE PRESTAMOS CON INTERÉS BAJO Y NO PAGOS NECESARIOS HASTA QUE SE VENDA LA PROPIEDAD**



PLACE  
STAMP  
HERE

Nombre  
Dirección

**GRC Associates, Inc.**  
**8060 Florence Ave, Ste. 303**  
**Downey, CA 90240**

**Arregle su casa con un poco de ayuda de la Ciudad de Huntington Beach**

A veces una casa agradable puede deteriorarse. Esto puede ser por envejecerse, el clima, o otras causas. Ahora, gracias a la Ciudad de Huntington Beach, propietarios pueden obtener financiamiento de interés bajo para reparar sus casas.

Haga reparaciones necesitadas y mejore su casa con un préstamo de interés bajo de la Ciudad de Huntington Beach. Los fondos pueden ser utilizados para corregir los problemas de código y para el mejoramiento general de la propiedad.

La Ciudad ofrece dos programas de préstamos:

- **Préstamo para reparar casas**
- **Prestamos para reparar apartamentos**

Para más información, llame al (626) 331-6373.

Para consideración de prioridad, regrese la tarjeta conectada a este folleto inmediatamente.

**Limites de Ingresos (2016)**

| Tamaño de Familia | Ingresos Bajos | Ingresos Moderados |
|-------------------|----------------|--------------------|
| 1                 | \$34,150       | \$54,600           |
| 2                 | \$39,000       | \$62,400           |
| 3                 | \$43,900       | \$70,200           |
| 4                 | \$48,750       | \$78,000           |
| 5                 | \$52,650       | \$84,250           |

Los niveles de ingreso se basan en el promedio de ingresos del Condado de Orange y están sujetos a cambios.

Factores de Elegibilidad.

- Sus ingresos no deben ser mas altos que los ingresos de la lista.
- Usted debe ser dueño de su casa, y debe vivir en Huntington Beach.
- Su propiedad debe necesitar reparaciones para cumplir con requisitos de los Códigos de la Ciudad.
- Usted debe tener buen crédito.

Cantidades Máximas de Préstamos

- Casas \$75,000
- Condóminos \$75,000
- Apartamentos \$75,000

## Prestamos para Mejorar su Casa

Si usted es dueño de su casa y sus ingresos no exceden los ingresos limitados descritos en la parte de atrás de esta página, usted podría ser elegible para un Préstamo Para Mejorar Su Casa.



La Ciudad le prestará hasta \$75,000 en costos de rehabilitación para su casa o condominio. La ciudad cobra un interés de 3% en prestamos de reparación de casa. Personas que sacan prestamos no estarán obligados a efectuar pagos mensuales hasta la venta, transferencia o asignación de título de propiedad o carga adicional contra la propiedad. Todos los que aplican para un préstamo tienen que pagar una cuota de procesamiento de \$500 para búsqueda de título, registración, y otros costos. Este costo podría ser incluido en su préstamo.

## Prestamos para Rehabilitar Apartamentos

Si usted es dueño de apartamentos con dos, tres o cuatro unidades y todos los residentes son de ingresos bajos, usted podrá calificar para un Préstamo Para Rehabilitar Apartamentos. La Ciudad proporciona hasta \$75,000 con un interés de 3%. El préstamo no se tendrá que pagar con todo principal e interés hasta la venta, transferencia o asignación de título de propiedad o carga adicional contra la propiedad.

Para calificar, usted debe tener una mínima inversión de 20% en la propiedad. Después que las reparaciones sean completadas, la ciudad requerirá lo siguiente durante el término del préstamo:

- No más que una unidad familiar puede ocupar un solo apartamento.
- El dueño debe vivir en una de las unidades.
- La cantidad cobrada para renta de una unidad debe caer bajo ciertas guías de accesibilidad económica.
- La propiedad debe ser bien mantenida.
- Todos los residentes no incluyendo al dueño deben ser de ingresos bajos.
- Los dueños deben de cobrar rentas económicas, designada por la ciudad durante el plazo del préstamo.
- Dueños deben presentar a la ciudad informes anuales de los ingresos de sus inquilinos y la renta cobrada.
- Todos los solicitantes, tendrán que pagar una cuota de procesamiento de \$500.

## El Proceso de Aplicaciones

1. Regrese la Tarjeta conectada de interés para recibir una aplicación de préstamos.
2. Si usted es determinado elegible, un inspector hará una visita a su casa para verificar los problemas de código y otras necesidades para mejorar su casa.
3. Los contratistas serán invitados para estimar el trabajo de su casa — el contratista (s) valorado y calificado será escogido.
4. Los documentos del préstamo serán preparados para una cantidad que cubra el trabajo aprobado.
5. El contratista será aprobado para comenzar la construcción, después los documentos del préstamo serán firmados. Las facturas serán mandadas a la Ciudad para hacer pagos.



Para mas información, por favor contactar:  
**GRC Associates, Inc.**  
8060 Florence Ave., Suite 303  
Downey, CA 90240



Nombre \_\_\_\_\_

Apellido \_\_\_\_\_

Dirección de la Propiedad \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_

Código Postal \_\_\_\_\_

Teléfono de Trabajo \_\_\_\_\_

Teléfono de la Casa \_\_\_\_\_

Escoja uno: \_\_\_\_\_

Casa

Casa Movable

Construcción de Apartamento (\_\_\_\_ las Unidades)

Apartamento

Condominio

Otro \_\_\_\_\_

Qué tipo del préstamo le interesa? \_\_\_\_\_